

مجلس الأمن

السنة التاسعة والأربعون



الجلسة ٣٤٤٠

المعقودة يوم الثلاثاء

١٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤

الساعة ١٠/٢٠

نيويورك

الرئيس: السير ديفيد هناي (المملكة المتحدة لبريطانيا

العظمى وأيرلندا الشمالية)

الأعضاء: الاتحاد الروسي السيد سيدوروف
الأرجنتين السيد زاو ليس
اسبانيا السيد لاكلو سترا
باكستان السيد ماركر
البرازيل السيد فالي
الجمهورية التشيكية السيد فولي
جيبوتي السيد دوراني
رواندا السيد باكوراموتسا
الصين السيد لي جاوشنغ
عمان السيد الخصيبي
فرنسا السيد مريميه
نيجيريا السيد إغونسولا
نيوزيلندا السيد كيتنغ
الولايات المتحدة الأمريكية السيد هيوم

جدول الأعمال

النظر في مشروع تقرير مجلس الأمن إلى الجمعية العامة

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/٤٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

النظر في مشروع تقرير مجلس الأمن إلى الجمعية العامة

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ

مجلس الأمن الآن النظر في تقريره السنوي إلى الجمعية العامة، الذي أعدت الأمانة العامة مشروعه. أود أن ألاحظ أنه، وفقا للقرار المتخذ في حزيران/يونيه ١٩٩٤، هذه هي المرة الثانية التي ينظر فيها في تقرير المجلس في جلسة علنية.

أعطي الكلمة الآن إلى مديرة شعبة شؤون مجلس الأمن بالأمانة العامة للإدلاء ببيان تفسيري.

السيدة بالي (ترجمة شفوية عن الانكليزية): إن

مشروع التقرير السنوي لمجلس الأمن للفترة من ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٣ إلى ١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٤، الذي سيرفع إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة وفقا للفقرة ٣ من المادة ٢٤ والفقرة ١ من المادة ١٥ من ميثاق الأمم المتحدة، أعدته الأمانة العامة وفقا للصيغة المنقحة التي اتفق عليها مجلس الأمن في عام ١٩٧٤ ونقحها فيما بعد في الأعوام ١٩٨٥ و ١٩٩٣ و ١٩٩٤. وكما طلب مجلس الأمن، يتضمن مشروع التقرير الحالي مقدمة أكثر تفصيلا. ويتضمن مشروع التقرير أيضا مرفقين جديدين، هما المرفق السابع، الذي يتضمن الرسائل الموجهة من رئيس مجلس الأمن أو من

الأمين العام، والمرفق الثامن، الذي يسرد تقارير الأمين العام الصادرة خلال الفترة التي يغطيها التقرير.

لقد عمم مشروع التقرير في ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ على أعضاء مجلس الأمن الحاليين وكذلك على الأعضاء الذين انتهت فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، أي، الرأس الأخضر، فنزويلا، المغرب، هنغاريا واليابان، لتلقي تعليقاتهم، إن كانت لديهم تعليقات. ويتضمن التصويب التعليقات التي تم تلقيها.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أعرب عن تقديري للأمانة العامة على العمل الذي قامت به لإعداد هذا التقرير الوقائي الذي يفي بما اتفق عليه أعضاء المجلس حول صيغة التقرير وتقديمه في موعده، حسبما جاء في مذكرة رئيس مجلس الأمن المؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٣، الوثيقة S/26015.

مطروح على أعضاء المجلس مشروع التقرير السنوي لمجلس الأمن المقدم إلى الجمعية العامة للفترة من ١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٣ إلى ١٥ حزيران/يونيه ١٩٩٤، كما عممه مساعد الأمين العام لإدارة الشؤون السياسية في ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤، والتصويب. هل لي أن أعتبر أن مجلس الأمن يعتمد مشروع التقرير؟ حيث لا يوجد اعتراض، تقرر ذلك.

سيرد هذا القرار في مذكرة من رئيس مجلس الأمن، ستصدر في الوثيقة S/1994/1176. بذلك يختتم مجلس الأمن نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٥٠